



# Instrukcja obsługi



## Akumulatorowy odbiornik radiowy

Model: RD-60



---

Przedsiębiorstwo Dartel s.c., Podlipie 26, 29-100 Włoszczowa  
Tel.: 413914733, e-mail: [dartel@dartel.eu](mailto:dartel@dartel.eu), [www.dartel.eu](http://www.dartel.eu)

*Szanowny Użytkowniku.*

*Przed użyciem radioodbiornika RD-60, przeczytaj instrukcję obsługi.*

*Pozwoli to uniknąć ewentualnych problemów z uruchomieniem oraz problemów eksploatacyjnych.*

## Ważne informacje



**Uwaga!**

Sieć elektryczna~230 V jest wykorzystywana do ładowania akumulatora. Istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym! Przeczytaj uważnie zamieszczone informacje!

- Urządzenie należy użytkować tylko w suchych pomieszczeniach.
- Urządzenie należy chronić przed wilgocią.
- W przypadku uszkodzenia, naprawę urządzenia należy zlecić wykwalifikowanemu serwisowi.
- Chronić kabel sieciowy przed zgniataniem, rozciąganiem, i innymi urazami mechanicznymi.
- Odłączaj kabel sieciowy od sieci elektrycznej w czasie burzy.
- Odbiornik radiowy powinien być zainstalowany z dala od innych urządzeń elektronicznych i elektrycznych, na przykład komputerów i urządzeń mikrofalowych. Urządzenia te mogą zakłócać odbiór fal radiowych.
- Nie wolno otwierać obudowy i samodzielnie naprawiać urządzenia. Może to być niebezpieczne i powoduje utratę praw gwarancyjnych. Naprawa powinna być wykonana tylko przez autoryzowany serwis.
- Zużyte baterie są odpadami niebezpiecznymi i nie należy wyrzucać ich do śmieci !!! Zużyte baterie należy zwrócić do sprzedawcy lub do innych punktów wyznaczonych do tego celu.
- Urządzenia nie należy wystawiać na działanie wysokich temperatur, na przykład słońca, ognia, itp.
- Urządzenie należy ustawić-zainstalować w miejscu o dobrej wentylacji. Uchroni to radioodbiornik przed nagrzewaniem.
- Urządzenia nie należy nakrywać, zastawiać innymi przedmiotami.
- Urządzenie należy czyścić tylko suchą szmatką.
- Nie należy urządzenia przyskać-czyścić detergentami.

*Informujemy, że wyrób o nazwie RD-60 jest zgodny dyrektywą 2014/53/UE (RED).*

*Kopia deklaracji zgodności CE może zostać udostępniona na życzenie użytkownika.*

*Szanowny Użytkowniku.*

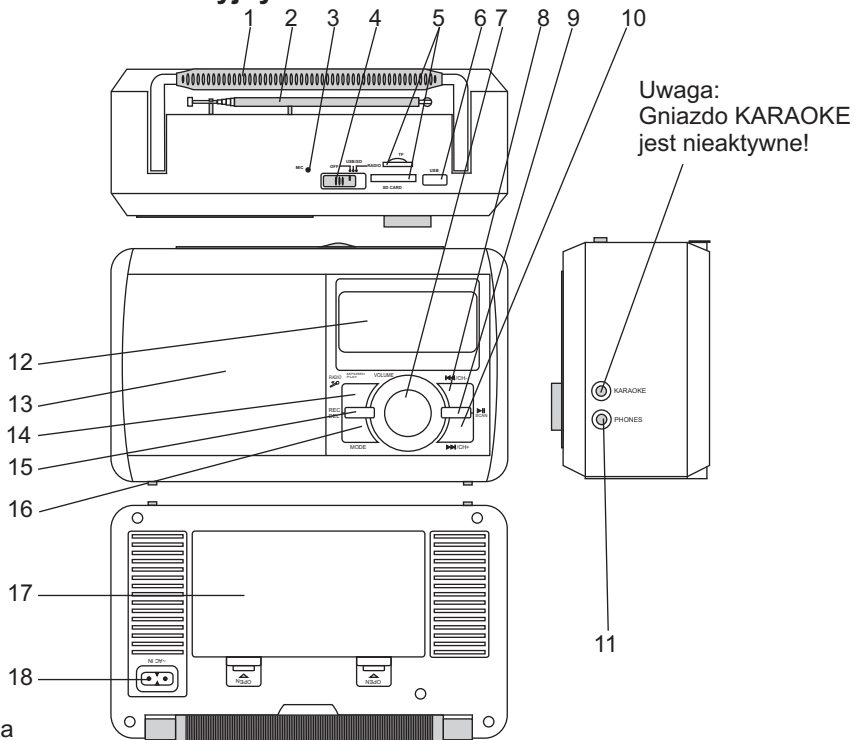
*Znak (przekreślony kosz) umieszczony na spodzie urządzenia oznacza, że produktu, po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami gospodarstwa domowego.*



*Poprzez segregację odpadów, w szczególności pochodzących ze zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz oddawanie ich do punktów zbierania takiego sprzętu, gospodarstwa domowe przyczyniają się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W ten sposób gospodarstwo domowe aktywnie uczestniczy w ochronie środowiska, gdyż zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny jest odpadem potencjalnie niebezpiecznym dla środowiska.*

*W celu uzyskania dokładnych informacji należy skontaktować się z punktem sprzedaży (dostawcą), w którym produkt został zakupiony.*

## Opis elementów funkcyjnych



1. Rączka
2. Antena
3. Mikrofon MIC
4. Przełącznik OFF/USB/SD/RADIO- wybór trybu pracy radioodbiornika. Pozycja OFF- odbiornik wyłączony. Pozycja USB/SD- odtwarzanie muzyki z nośników pamięci USB/ SD/TF. Pozycja RADIO-radio
5. Gniazda SD CARD / TF - służą do podłączenia karty pamięci SD oraz mikro karty TF
6. Gniazdo USB- służy do podłączenia nośnika pamięci USB
7. Pokrętko VOLUME- regulacja głośności
8. Przycisk ◀◀/CH- wybór/przejdźcie do kolejnej stacji radiowej/ przewijanie plików muzycznych Mp3 do tyłu
9. Przycisk ▶▶/SCAN - automatyczne skanowanie-programowanie stacji radiowych
10. Przycisk ▶▶/CH+ - wybór/ przejdźcie do kolejnej stacji radiowej/ przewijanie plików muzycznych Mp3 do przodu
11. Gniazdo PHONES - podłączenie słuchawek nagłównych (dousznych)
12. Wyświetlacz podświetlany na kolor niebieski
13. Głośnik
14. Przycisk RADIO - przycisk nieaktywny
15. Przycisk REC/DEL- nagrywanie z radia/ nagrywanie z zewnątrz/ kasowanie nagranych plików
16. Przycisk MODE- przełączanie pomiędzy nośnikiem USB, a kartami pamięci SD / TF
17. Klapka komory bateryjnej
18. Gniazdo sieciowe AC IN~ (230V)

## Funkcje urządzenia

### 1. Zasilanie

Radio jest zasilane z wbudowanego akumulatora. Gniazdo sieciowe ~230V służy wyłącznie do podłączenia radioodbiornika do sieci elektrycznej w celu naładowania akumulatora.

#### A. Zasilanie z akumulatora.

Zastosowanie akumulatora ma na celu oszczędność energii elektrycznej, a tym samym ochronę środowiska.

Wewnątrz obudowy znajduje się akumulator, który po naładowaniu umożliwia słuchanie radia przez około 6-8 godzin, a plików muzycznych Mp3 przez około 3 godziny.

#### B. Ładowanie akumulatora

Podłącz przewód sieciowy do gniazda ~AC IN znajdującego się na tylnej ścianie radia, a następnie do gniazda sieci elektrycznej ~230V (50Hz).

Czas ładowania wynosi około 8 godzin.

Po naładowaniu, należy wypiąć przewód sieciowy i użytkować radio korzystając tylko z akumulatora.

#### Ważne informacje:

- Sieć elektryczna ~230 V służy wyłącznie do ładowania akumulatora.
- Ładowanie należy wykonać przy wyłączonym urządzeniu, czyli przełącznik OFF/USB/SD/RADIO w pozycji OFF.
- Akumulator nie zostanie naładowany, jeśli w czasie ładowania urządzenie będzie załączone, czyli będziemy na przykład słuchać radia.
- Czas pracy akumulatora zależy od mocy sygnału odbieranej stacji oraz od poziomu głośności odtwarzania.
- Na wydajność akumulatora ma wpływ sposób użytkowania, a szczególnie intensywność pracy. Z czasem wydajność akumulatora może się zmniejszyć.
- Ciągłe przetrzymywanie radioodbiornika podłączonego do sieci, niż jest to zalecane, może spowodować uszkodzenie akumulatora i samego urządzenia.
- Oznaką wyczerpania akumulatora jest ściszenie odtwarzania lub pogorszenie odbioru stacji radiowej.
- Słaby akumulator pozwala jeszcze słuchać radia przez krótki czas, jednak odtwarzanie muzyki z nośnika USB lub karty pamięci nie jest możliwe. Brak możliwości odtwarzania plików muzycznych Mp3, oznacza, że akumulator należy naładować.
- Ciche "buczenie" i wydzielane ciepło jest to normalny objaw podczas ładowania akumulatora. Spowodowany jest pracą transformatora.

#### C. Zasilanie przy użyciu baterii.

##### Uwaga.

Baterie umieszczamy w komorze bateryjnej, gdy akumulator zostanie rozładowany.

Należy użyć czterech baterii typu R20, 1,5V. Baterie umieszczamy w komorze bateryjnej zgodnie z polaryzacją. Oznakowanie polaryzacji zostało wytłoczone wewnątrz komory bateryjnej.



Uwaga.

Przed podłączeniem radioodbiornika do sieci ~230V, należy wyjąć baterie z komory bateryjnej.

Pozostawienie baterii grozi ich uszkodzeniem oraz awarią samego urządzenia!

## **2. Załączenie radioodbiornika oraz wybór stacji radiowej.**

Radio załączamy przełącznikiem OFF/USB/SD/RADIO ustawiając go w pozycji RADIO. Pokrętkiem VOLUME regulujemy głośność odtwarzania.

Radio pozwala słuchać stacji radiowych zakresu fal ultrakrótkich FM (88MHz-108MHz)

### **Wybór stacji radiowej**


Aby wyszukać automatycznie wszystkie stacje radiowe:

- naciśnij i przytrzymaj przycisk  do chwili rozpoczęcia wyszukiwania.



Na wyświetlaczu będzie pojawiał się numer stacji np.. P1 oraz częstotliwość.

Po przeskanowaniu całego zakresu, radio zacznie odtwarzać pierwszą stację radiową, oznaczoną P1.

*Uwaga.*

*W czasie wyszukiwania stacji radiowych, możesz nacisnąć przycisk , aby zatrzymać skanowanie.*

Aby wybrać stację radiową:

- naciśnij przycisk /CH- lub /CH+. Po naciśnięciu jednego z tych przycisków, zostanie wyświetlony numer najbliższej z zakresu stacji radiowej, na przykład P1,P2 itd., a następnie częstotliwość.

Naciskając jeden z tych przycisków możemy wybrać interesującą nas stację radiową, z pośród wcześniej wyszukanych automatycznie.

*Uwaga.*

- *W przypadku zakłóceń w odbiorze stacji radiowej należy dopasować położenie anteny teleskopowej (wysunąć, obrócić) lub zmienić miejsce ustawienia samego radia.*
- *Radioodbiornik nie posiada funkcji programowania wybranych stacji radiowych.*

## **3. Odtwarzanie plików Mp3 z nośnika pamięci USB, karty pamięci SD CARD lub mikro karty TF**

*Uwaga.*

*Odtwarzanie plików muzycznych Mp3 z nośników USB oraz SD CARD/TF jest możliwe, gdy przełącznik OFF/USB/SD/RADIO jest ustawiony na pozycji USB/SD.*

Po włożeniu urządzenia USB do gniazda USB lub karty pamięci SD do gniazda SD CARD, lub mikro karty TF do gniazda TF, na wyświetlaczu pojawi się napis USB lub SD.

Pierwszy utwór (plik muzyczny) zacznie być odtwarzany lub ostatni, który był odtwarzany. Radioodbiornik zapamiętuje ostatni odtwarzany plik.

Gniazdo SD CARD służy do podłączenia karty pamięci o wymiarach (24x32x2,1)mm.

Gniazdo TF służy do podłączenia mikro karty pamięci o wymiarach (11x15x1)mm.

### **Odtwarzanie plików muzycznych Mp3:**

- ustaw przełącznik OFF/USB/SD/RADIO na pozycji USB/SD,
- włóż nośnik USB lub kartę pamięci do odpowiedniego gniazda,
- odtwarzanie plików muzycznych nastąpi automatycznie,
- wyreguluj głośność pokrętkiem VOLUME.

W czasie odtwarzania wyświetlacz pokazuje czas utworu, a przed rozpoczęciem odtwarzania każdego utworu, numer, na przykład 001.

*Uwaga*

*- Jeśli urządzenie nie rozpozna nośnika USB lub karty SD, należy wyjąć nośnik pamięci i włożyć do gniazda ponownie.*

*- Jeśli równocześnie podłączony jest nośnik USB oraz karta SD/TF, to właściwy nośnik wybieramy naciskając przycisk MODE. Wyświetlacz pokaże symbol USB lub SD.*

**W czasie odtwarzania utworów muzycznych Mp3 można:**

- nacisnąć przycisk **▶||**, aby zatrzymać/ wznowić odtwarzanie.  
SCAN
- Nacisnąć przycisk **▶▶/CH+**, żeby przejść do odtwarzania kolejnego utworu lub nacisnąć i przytrzymać ten przycisk, aby przewinąć utwór do przodu.
- Nacisnąć przycisk **◀◀/CH-**, żeby przejść do odtwarzania poprzedniego utworu lub nacisnąć i przytrzymać ten przycisk, aby przewinąć utwór do tyłu.

**4. Funkcja nagrywania na nośnik USB lub kartę pamięci SD/TF**

Radioodbiornik umożliwia nagrywanie bezpośrednio z radia, na przykład utworów muzycznych oraz przy pomocy wbudowanego mikrofonu MIC nagrywanie zewnętrznych dźwięków, głosu itd..

**4.a. Nagrywanie z radia:**

- wybierz stację radiową,
  - włóż nośnik USB lub kartę SD/TF do odpowiedniego gniazda,
  - naciśnij przycisk REC/DEL, na wyświetlaczu pojawi się napis REC, a zegar czasu nagrywania rozpocznie odliczanie,
  - naciśnij ponownie przycisk REC/DEL, aby przerwać nagrywanie.
- Aby odtworzyć nagranie, plik nagrany na nośniku USB lub karcie SD/TF:
- ustaw przełącznik OFF/USB/SD/RADIO w pozycji USB/SD,
  - nagrany plik zostanie odtworzony automatycznie.

**4.b. Nagrywanie dźwięku- głosu z zewnątrz:**

- ustaw przełącznik OFF/USB/SD/RADIO w pozycji USB/SD,
- włóż nośnik USB lub kartę SD/TF do odpowiedniego gniazda,
- naciśnij przycisk REC/DEL, na wyświetlaczu pojawi się napis REC, a zegar czasu nagrywania rozpocznie odliczanie,
- mówić należy z odległości 20-30 cm do wbudowanego mikrofonu (otwór na obudowie oznaczony MIC)
- naciśnij ponownie przycisk REC/DEL, aby przerwać nagrywanie. Nagranie zostanie automatycznie odtworzone.

**4.c. Kasowanie nagranych plików**

Aby skasować nagrany (wybrany) plik:

- używając przycisku **▶▶/CH+** lub **◀◀/CH-** wybierz plik, który chcesz wykasować,
- w czasie odtwarzania naciśnij i przytrzymaj przycisk REC/DEL, aż na wyświetlaczu pojawi się napis dEL. Plik zostanie skasowany, nastąpi odtwarzanie kolejnego utworu- pliku

*UWAGA:*

- *Po naciśnięciu przycisku REC, nagrywanie rozpoczyna się z kilku sekundowym opóźnieniem, jest to czas potrzebny na uruchomienie nośnika.*
- *Producent zastrzega, że ze względu na różnorodność typów, producentów nośników USB oraz kart SD/TF, urządzenie RD-60 może nie rozpoznać niektórych nośników!*
- *Producent nie gwarantuje, że:*
  - *pliki nagrane na urządzeniu RD-60 będą odtwarzane przez inne urządzenia,*
  - *urządzenie odtworzy wszystkie pliki Mp3 (ze względu na różnorodność używanych programów do tworzenia plików Mp3).*

**5. Podłączenie słuchawek**

Radioodbiornik został wyposażony w gniazdo PHONES, które służy do podłączenia słuchawek nagłownych lub dousznych. Po podłączeniu słuchawek, głośnik radioodbiornika zostanie wyłączony. Radia lub muzyki z nośników USB/SD/TF można słuchać przez słuchawki. Głośność regulujemy pokrętkiem VOLUME.

## **6. Rozwiązywanie problemów**



Aby zachować ważność gwarancji, nie wolno samodzielnie otwierać obudowy i naprawiać urządzenia oraz należy stosować się do wskazówek zawartych w instrukcji. Jeśli w trakcie korzystania z tego urządzenia wystąpią problemy, należy wykonać poniższe czynności sprawdzające przed odesłaniem do serwisu.

### **Brak zasilania**

- Akumulator jest rozładowany. Podłącz radioodbiornik do sieci ~230V.
- Jeśli używasz baterii upewnij się, że baterie zostały włożone prawidłowo lub czy nie są już wyczerpane.
- Upewnij się, czy przełączniki są we właściwej pozycji.

### **Brak dźwięku, brak reakcji urządzenia po załączeniu.**

- Upewnij się, czy przełączniki są we właściwej pozycji.
- Akumulator jest rozładowany.

### **Słaby odbiór stacji radiowych**

- Zwiększ odległość pomiędzy odbiornikiem, a innymi urządzeniami elektrycznymi i elektronicznymi.
- Zmień ustawienie i długość anteny.
- Akumulator jest słaby i wymaga ładowania.
- Baterie są już wyczerpane.

### **Radioodbiornik nie odtwarza plików Mp3 z nośnika USB lub karty SD/TF**

- Słaby akumulator lub baterie.
- Nośnik nie został rozpoznany.

### **Radioodbiornik zaczyna cicho grać**

- Słaby akumulator lub baterie.

#### Dane techniczne:

- zakres fal: FM (UKF) 88MHz- 108 Mhz
- pobór mocy:3W
- moc głośnika: 5W, 8Ohm
- zasilanie:
  - sieć elektryczna (ładowanie akumulatora) ~230V, 50Hz/
  - baterie R20, 4sztuki
  - akumulator 8V, 1000mA
- gniazdo USB 2.0
- czas ładowania akumulatora: około 8 godzin
- czas pracy akumulatora:
  - radio: około 6-8 godzin
  - odtwarzacz Mp3: około 2-3godzin
- średnica wtyczki/ gniazda słuchawkowego: typ jack, 3,5mm
- karta pamięci SD:(24x32x2,1)mm
- karta pamięci TF:(11x15x1)mm
- pojemność USB/SD do 32GB
- wymiary urządzenia: 23.5\*8.8\*13.3cm
- waga: 1,1kg